

Circular No (29)

تعميم رقم (٢٩)

Procedures for the Issuance of Multiple International Load Line Certificates

إجراءات إصدار الشهادات الدولية لخطوط التحميل المتعددة

إلى:

To:

- American Bureau of Shipping (ABS).
- Lloyd's Register of Shipping (LR).
- Det Norske Veritas of Shipping (DNV).
- Bureau Veritas of Shipping (BV).
- Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
- Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
- All shipping companies in KSA.
- whom it may concern.

- هيئة التصنيف الأمريكية (ABS).
- هيئة التصنيف البريطانية (LR).
- هيئة التصنيف النرويجية (DNV).
- هيئة التصنيف الفرنسية (BV).
- هيئة التصنيف الإيطالية (RINA).
- هيئة التصنيف اليابانية (NKK).
- جميع شركات النقل البحري في المملكة.
- من يهمه الأمر.

1. Purpose:

This circular provides the procedures for the issuance of multiple international load line certificates for Saudi flagged ships. It also gives guidance on how to practically handle more than one load line certificate.

2. Application:

This circular applies to all Saudi flagged ships that wish to operate with more than one freeboard assignment under applicable international conventions.

3. Requirements:

The following procedures must be followed when more than one International Load Line Certificate has been issued:

3.1 At the request of the Owner, the Recognized Organization is authorized to issue an additional load line certificate or certificates after carrying out the necessary stability calculations and performing the required surveys. A copy of each full-term certificate should be forwarded by the Recognized Organization to: m.t.s@tga.gov.sa.

3.2 The ship must fully comply with all the relevant safety requirements in force for a ship of maximum draught/deadweight (Dwt) for which minimum freeboard could be assigned.

١. الغرض:

يضع هذا التعميم إجراءات إصدار الشهادات الدولية لخطوط التحميل المتعددة للسفن التي ترفع العلم السعودي، كما يقدم إرشادات حول كيفية التعامل عملياً مع أكثر من شهادة واحدة لخطوط التحميل.

٢. التطبيق:

يسري هذا التعميم على جميع السفن التي ترفع علم المملكة العربية السعودية والتي ترغب في العمل بأكثر من تخصيص سطح عائم واحد بموجب الاتفاقيات الدولية المعمول بها.

٣. المتطلبات:

يجب اتباع الإجراءات التالية عند إصدار أكثر من شهادة دولية لخطوط التحميل:

٣.١ بناءً على طلب المالك، يحق لهيئة التصنيف المعتمدة إصدار شهادة أو شهادات خطوط تحميل إضافية بعد أن يتم إجراء حسابات الإلتزان اللازمة وإجراء المعاينات المطلوبة. يجب أن ترسل نسخة من كل شهادة كاملة المدة من قبل هيئة التصنيف المعتمدة إلى: m.t.s@tga.gov.sa.

٣.٢ يجب أن تمتثل السفينة بالكامل لجميع متطلبات السلامة ذات الصلة المعمول بها بالنسبة للسفينة ذات الغاطس/الحمولة الساكنة (Dwt) الأقصى التي يمكن تحديدها لها حد أدنى للسطح العائم.

رقم الصادر: ١/٤٢/٧٦٧٤
التاريخ الهجري: ١٤٤٢/٠٩/٢
التاريخ الميلادي: ٢٠٢١/٠٤/١٤
المرفقات: بدون



الهيئة العامة للنقل
TRANSPORT GENERAL AUTHORITY



(٢١٧)

3. 3 Each set of Load Line marks corresponding to the certificates shall be permanently marked on the ship's sides and verified by the Recognized Organization.
3. 4 The Master must ensure that only the Load line marks for the intended voyage are visible at any time on the ship's hull and all others remaining Load Line Marks are effectively obliterated before the loading of cargo begins.
3. 5 Only the Load Line Certificate in use should be displayed. All Load Line Certificates not in use shall be placed in a sealed envelope and locked in the Master's safe.
3. 6 Statutory certificates, other than the additional International Load Line Certificate or Certificates, shall reflect only the maximum deadweight corresponding to the ship's assigned freeboard.
3. 7 For any change of freeboard, a surveyor from the Recognized Organization must verify that the marks associated to the Load Line Certificate in use are painted in and the other marks are painted out.
3. 8 In case where the surveyor is not available, the change of load line marks and certificate may be carried out by the Master provided that arrangements for verification at the next port of call or by another means of verification have been agreed with the Recognized Organization.
3. 9 The Master shall make an official entry in the ship's logbook stating the certificate in use.
3. 10 The stability booklet shall contain information relating to all the freeboards assigned for which a Load Line Certificate has been issued.
3. 11 The company's safety management system shall include procedures to ensure that this circular is complied with.
3. 12 During annual/renewal surveys all load lines certificates should be endorsed.
- ٣,٣ يجب تمييز كل مجموعة من علامات خطوط التحميل المقابلة للشهادات بشكل دائم على جوانب السفينة والتحقق منها من قبل هيئة التصنيف المعتمدة.
- ٣,٤ يجب على الربان التأكد من أن علامات خطوط التحميل للرحلة المقصودة يجب أن تكون مرئية في كل الأوقات على بدن السفينة وأن جميع علامات خطوط التحميل الأخرى قد تم طمسها بشكل فعال قبل البدء بتحميل البضائع.
- ٣,٥ يجب عرض شهادة خطوط التحميل المستخدمة. بحيث يتم وضع جميع شهادات خطوط التحميل غير المفعلة في ظرف مغلق ومحفوظ في خزانة الربان.
- ٣,٦ يجب أن تعكس الشهادات الإلزامية، بخلاف الشهادة أو الشهادات الدولية الإضافية لخطوط التحميل، الحد الأقصى للحمولة الساكنة المقابلة لخط الطفو المخصص للسفينة.
- ٣,٧ بالنسبة لأي تغيير في السطح العائم، يجب على معاين/مباح هيئة التصنيف المشرفة على السفينة التحقق من أن العلامات المرتبطة بشهادة خطوط التحميل المستخدمة تكون مدهونة على البدن وأن جميع العلامات الأخرى مطموسة.
- ٣,٨ في حالة عدم وجود معاين/مباح، يمكن إجراء تغيير علامات خطوط التحميل والشهادة من قبل ربان السفينة شريطة أن تتم ترتيبات التحقق إما في ميناء الوصول القادم أو بواسطة أي وسيلة أخرى متفق عليها مع هيئة التصنيف المعتمدة.
- ٣,٩ يجب أن يقوم الربان بتسجيل جميع التغييرات في سجل السفينة ببيانات الشهادة المستخدمة وذلك بصفة رسمية.
- ٣,١٠ يجب أن يحتوي كتيب الإنتران على معلومات تتعلق بجميع الأسطح العائمة المعينة التي تم إصدار شهادة خطوط التحميل لها.
- ٣,١١ يجب أن يتضمن نظام إدارة السلامة للشركة تلك الإجراءات لضمان الامتثال لهذا التعميم.
- ٣,١٢ أثناء عملية التفقد السنوي/التجديد يجب اعتماد جميع شهادات خطوط التحميل.

نائب الرئيس لقطاع النقل البحري

Vice President of Maritime Transport Sector

فريد بن عبدالله القحطاني

Fareed Abdullah Alkahtani